

Au premier semestre de l'année universitaire 2009-2010, les étudiants de 2^{ème} année de Lettres modernes ont étudié le recueil de nouvelles de Marguerite Yourcenar, *Feux*¹ (paru en 1936), dans le cadre du TD de Méthodologie et Expression (enseignantes : Sophie Coste et Camille Gerzaguet) et constitué des dossiers sur ces nouvelles. Parallèlement, ils ont travaillé dans le cadre du TD de TICE (enseignant : Serge Molon) sur la mise en forme de leurs recherches. Cette brochure présente les résultats auxquels a abouti ce travail en partenariat entre l'enseignement de Méthodologie et celui de TICE*.

Deux principes ont guidé l'encadrement pédagogique :

- Ne pas séparer la méthodologie de sa mise en œuvre sur un véritable contenu littéraire. C'est en vue de l'exploration du recueil de Marguerite Yourcenar qu'ont été mobilisées les pratiques méthodologiques (recherches documentaires, établissement de bibliographies, annotations, rédaction de développements synthétiques...).
- Associer la réflexion sur les contenus à celle qui concerne leur mise en forme, dans un partenariat étroit entre le cours de TICE et celui de méthodologie. Les travaux écrits ont été évalués sous ces deux aspects, par les deux enseignants concernés.

Le texte de Marguerite Yourcenar a été choisi pour sa densité et pour les nombreuses références culturelles (mythologiques, en particulier) qu'il comporte. Comme il n'a encore jamais fait l'objet d'une édition annotée, le travail d'élucidation restait entièrement à faire. C'est à cela que se sont essayés les étudiants. L'objectif, annoncé dès le début du semestre, était de parvenir à constituer un appareil critique qui, conçu par des étudiants et pour des étudiants, serait susceptible de faciliter l'accès à ce texte. Pour des raisons pratiques (homogénéité du corpus, entre autres), nous avons décidé de laisser de côté les fragments de journaux intimes qui, dans *Feux*, s'intercalent entre les nouvelles, et de ne travailler que sur ces dernières.

Voici comment le travail a été conduit en méthodologie :

- Les étudiants, généralement en équipes de deux, ont choisi une nouvelle qu'ils ont présentée oralement, en s'attachant à élucider les difficultés et à proposer des pistes interprétatives. Ces exposés ont donné lieu à des reprises, et à des discussions collectives. Les nouvelles n'étant qu'au nombre de neuf, certains étudiants ont présenté des exposés sur des thèmes transversaux invitant à mettre en relation les nouvelles entre elles.
- A chaque exposé, les étudiants ont présenté brièvement la bibliographie qu'ils avaient utilisée. Au fil des séances s'est ainsi construite une bibliographie d'ensemble à l'usage du groupe.

¹ YOURCENAR, Marguerite. *Feux* [1936]. Paris : Gallimard, 1974. (L'Imaginaire).

* NB : La syntaxe utilisée pour la présentation des références bibliographiques est celle qui est proposée dans le cadre du cours de TICE.

- La question du choix des points à annoter a suscité de nombreux questionnements et a donné lieu à une réflexion sur l'appareil critique en général et sur ses effets sur le lecteur.
- A la fin du semestre devait être remis un dossier d'annotation critique portant sur l'une des nouvelles, au choix. Ce dossier devait comprendre : une introduction, une annotation du texte de la nouvelle, une bibliographie, enfin trois annexes présentant des documents variés (dont au moins un iconographique) susceptibles d'entrer en résonance avec la nouvelle choisie. Le dossier comportait aussi une préface d'ensemble présentant le projet.

En TICE, outre la réflexion sur le rapport entre forme et statut du texte, ont été traitées les possibilités et techniques d'accompagnement (annotation, bibliographie, notes de bas de page, ...) et d'enrichissement (table des matières, illustration par insertion d'image, sections, ...) d'un document texte.

Au 2^{ème} semestre, hors TD, une équipe d'étudiants volontaires, encadrée par les enseignants, a ensuite travaillé sur l'élaboration de la présente brochure :

- Des réunions régulières (six en tout, de janvier à avril) ont permis – à partir d'une présélection des dossiers les plus aboutis – d'effectuer pour chaque nouvelle le choix des contenus à retenir (introduction, annotation, annexes) et de les rassembler.
- Les interventions effectuées sur les textes des étudiants se sont bornées à d'éventuelles corrections de fautes de syntaxe ou d'orthographe.
- Le travail a, enfin, porté sur la mise en page et la mise en forme d'ensemble.

Cette brochure n'a d'autre ambition que de témoigner des efforts menés par les étudiants pour explorer un texte difficile, et du plaisir que beaucoup d'entre eux ont pris à s'investir dans une étude qui se proposait de déboucher sur une réalisation concrète, plaisir que nous avons partagé.

Sophie COSTE
Camille GERZAGUET
Serge MOLON